

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ DU RÉDOC - PROGRAMME

LUNDI 24 JUIN

9:00-9:30 Hall	Accueil	
9:30-10:00 Salle RN02	Ouverture	
Conférence d'ouverture		
10:00-11:00 Salle RN02	« Les langues ou la langue de la sociologie : un enjeu épistémologique » Monique Hirschhorn (CERLIS/ Université de Paris Descartes)	
11:00	Pause café à la Cafétéria de la Faculté des Lettres	
Ateliers 1		
11:30-13:00 Atelier A Salle RN04	11:30-13:00 Atelier B Salle RN08	11:30-13:00 Atelier C Salle RO12
<p><u>Président.e de séance</u> : Mihaela Nedelcu (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Jacques Hamel (Université de Montréal)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> Irène Courtin (Université de Genève) « Spécialisation théorique et disparités géographiques : l'exemple de la théorie des pratiques » Simon Chaunu (Université de Laval) « Quelle langue pour parler d'un langage ? Les défis d'une socio-histoire des idées » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Marc-Henry Soulet (Université de Fribourg)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Monique Hirschhorn (CERLIS, Université Paris Descartes)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> Germaine Engama (Université de Yaoundé I) « Collecter les données en langues nationales et traduire les verbatims en français : des obstacles épistémologiques majeurs » Safia Hichami (Université Hassan II Casablanca) « Traduire l'oral spontané dans un Maroc plurilingue : quels obstacles pour le chercheur en sciences sociales ? » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Jacinto Cuvi (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Myriam Achour (Université de Tunis)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> Svetlana Russkikh (Université Paris Descartes) « Difficultés à l'écriture des articles en français et en anglais à partir des données de terrain en Russie » Keila Escalante (Université de Neuchâtel) « Lorsque la langue de travail et de terrain est différente à celle de l'écriture »
13 :00	Lunch à la Cafétéria de la Faculté des Lettres	

Table Ronde 1

14:00-15:30
Salle RN02

« La politique des langues dans le monde académique »

Intervenant.e.s : **Myriam Achour** (Université de Tunis), **Monique Hirschhorn** (CERLIS, Université de Paris Descartes), **Jacques Hamel** (Université de Montréal)

Modératrice : **Mihaela Nedelcu** (Université de Neuchâtel)

Quelle est la place du français dans les sciences sociales aujourd'hui ? A l'heure de l'internationalisation de la recherche, les critères d'évaluation et de recrutement se modifient très rapidement, et le français comme langue de recherche, de publication, et même d'enseignement, semble perdre du terrain. Dans cette table ronde, nous voulons questionner la politique des langues dans le monde académique en croisant perspectives européennes, américaines et africaines.

15:30

Pause café à la Cafétéria de la Faculté des Lettres

Ateliers 2

16:00-17:30 **Atelier A** Salle RN04

Président.e de séance : **André Petitat** (Université de Lausanne)

Discutant.e : **Désiré Manirakiza** (Université catholique d'Afrique Centrale, Cameroun)

Doctorant.e.s :

- **Yoro Babo** (Université Félix Houphouët Boigny Cocody) « Opportunités et défis de la recherche : diversité linguistique entre le partenaire financier, le chercheur et les enquêtés de la Tanzanie au nord de la Côte d'Ivoire »
- **Abel Mahama** (Université de Liège) « Un sujet, trois langues : enjeux et défis du chercheur dans un contexte de plurilinguisme »

16:00-17:30 **Atelier B** Salle RN08

Président.e de séance : **Jean-Marc Larouche** (Université du Québec)

Discutant.e : **Cornelia Hummel** (Université de Genève)

Doctorant.e.s :

- **Merlin Ottou** (Université de Yaoundé I) « On appelle ça le lontom. Quand le chercheur s'approprie les pratiques langagières du monde du travail des orpailleurs dans les enclaves minières à Eséka »
- **Ibrahim Hamani Souley** (Université de Québec) « Langage « scientifique » et dynamique complexe du choix des politiques publiques de santé en Afrique de l'ouest : cas du financement basé sur la performance au Niger »

16:00-17:30 **Atelier C** Salle RO12

Président.e de séance : **Philip Balsiger** (Université de Neuchâtel)

Discutant.e : **Marc-Henry Soulet** (Université de Fribourg)

Doctorant.e.s :

- **Régine Nambuwa** (Université de Kinshasa) « Pratiques alimentaires de ménages de Kinshasa à l'épreuve de la crise »
- **Nina Neves Calmon Siqueira Branco** (Université de Paris 5) « Réflexions sur l'actualité de la recherche-action par l'étude de cas du projet d'Indication Géographique de la farine de manioc Copioba à Bahia »

Cocktail

17:30 -19:30
Cafétéria de la Faculté

Allocution et Cocktail de Bienvenue AISLF

MARDI 25 JUIN

Conférence		
9:30-10:30 Salle RN02	« Quel langage pour produire et communiquer la connaissance sociologique ? » Jacques Hamel (Université de Montréal)	
10:30	Pause café à la Cafétéria de la Faculté des Lettres	
Ateliers 3		
11:00-12:30 Atelier A Salle RN04	11:00-12:30 Atelier B Salle RN08	11:00-12:30 Atelier C Salle RO12
<p><u>Président.e de séance</u> : Kevin Toffel (HESAV // HES-SO)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Monique Hirschhorn (CERLIS, Université Paris Descartes)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emilie Tremblay (Université du Québec) « Du terrain à l'analyse : enjeux dans le contexte d'une recherche en terrains africains » • Yorbana Seign-Goura (Université de Neuchâtel) « L'industrie pétrolière et le management (ir)responsable au Tchad : Politiques, discours et pratiques : perspective d'analyse comparative de trois multinationales » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Laurence Kaufmann (Université de Lausanne)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Cornelia Hummel (Université de Genève)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zacharie Endeme (Université de Yaoundé I) « La maîtrise de l'anglais : un atout important pour les carrières universitaires au Cameroun » • Jacob Mobio (Université de Félix Houphouet Boigny Cocody) « Le choix de l'anglais comme langue de publication : enjeux et implémentation à partir d'une expérience au Centre Suisse de Recherche Scientifique en Côte d'Ivoire » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Jean-Marc Larouche (Université du Québec)</p> <p><u>Discutant.e</u> : François Hainard (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marius Salgado (Université Paris Descartes) « L'illégitimité vocabularistique de la sociologie de la santé mentale vécue par un étudiant » • Luc Mballa Bekolo (Université de Bourgogne) « Langues et langages en sciences sociales »
12:30	Lunch à la Cafétéria de la Faculté des Lettres	
Ateliers 4		
13:30-15:00 Atelier A Salle RN04	13:30-15:00 Atelier B Salle RN08	
<p><u>Président.e de séance</u> : Philip Balsiger (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : David Paternotte (Université libre de Bruxelles)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kawthar Fargani (Université Hassan II Casablanca) « Tounfite: 	<p><u>Président.e de séance</u> : Ibrahim Soysüren (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Myriam Achour (Université de Tunis)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laetitia Stauffer (Université de Lausanne) « Une sociologue dans le monde du 	

<p>quand le terrain exige une langue différente »</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andrei Sofronie (Université de Neuchâtel) « L'importance des langues dans la mobilité des étudiants internationaux » 	<p>yoga : le langage comme co-construction entre enquêtrice et enquêté.e.s et révélateur des négociations et de l'évolution de la place de chercheuse sur le terrain »</p> <ul style="list-style-type: none"> • Salifou Ndam (Université de Yaoundé I) « Le chercheur à l'épreuve des langues et langages dans le processus de la recherche : une étude à partir du camfranglais dans la mobilité urbaine à Yaoundé et Douala (Cameroun) » 	
15:00	<i>Pause café à la Cafétéria de la Faculté des Lettres</i>	
Table Ronde 2		
<p>15:30-17:00 Salle RN02</p>	<p>« Multi-méthodes et interdisciplinarité »</p> <p><u>Intervenant.e.s</u> : David Paternotte (Université libre de Bruxelles), Myriam Achour (Université de Tunis), Pierre Fournier (CNRS Université d'Aix Marseille)</p> <p><u>Modératrice</u> : Cornelia Hummel (Université de Genève)</p> <p>Comment peut-on parvenir, au sein de projets de recherche, à tenir ensemble différentes méthodes, voir disciplines ? Comment faire dialoguer les méthodes et disciplines pour construire quelque chose qui va au-delà la juxtaposition des perspectives ? Comment tirer profit de la spécialisation en sous-disciplines tout en évitant la fragmentation ? A partir des expériences de chercheurs impliqués dans des projets multi-méthodes et interdisciplinaires, cette table ronde veut réfléchir aux problèmes que cette variété de perspectives pose aux chercheur/ses, mais aussi aux avantages éventuels d'une telle diversité pour la recherche.</p>	
17:00	<i>Pause</i>	
Projection de film et discussion		
<p>17:30-...</p> <p>Salle RN02</p>	<p>Présentation et projection du <u>film</u> « De la fiction faire science. Une expérience de vidéo-élicitation pour sortir d'une situation de parole empêchée » de Pierre Fournier, suivies d'une discussion</p>	

MERCREDI 26 JUIN

Conférence		
9:30-10:30 Salle RN02	<p>« Les démarches de recherche visuelles : enjeux épistémologiques et défis méthodologiques »</p> <p>Cornelia Hummel (Université de Genève)</p>	
10:30	<p><i>Pause café à la Cafétéria de la Faculté des Lettres</i></p>	
Ateliers 5		
11:00-12:30 Atelier A Salle RN04	11:00-12:30 Atelier B Salle RN08	11:00-12:30 Atelier C Salle RO12
<p><u>Président.e de séance</u> : Kevin Toffel (HESAV // HES-SO)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Pierre Fournier (CNRS Université d'Aix Marseille)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hasna Hafidi (Université Hassan II Casablanca) « Le terrain sociologique marocain : une pluralité linguistique diversifiée et une terminologie culturellement riche » • Yawa Gueguy (Université de Lausanne) « Langue : un outil clé de la recherche en sciences sociales et ses enjeux » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Francesca Poglia (Université de Fribourg)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Jacques Hamel (Université de Montréal)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quentin Pasetti (Université de Mons) « Signifiants, signifiés et utilisation stratégique des termes dans les controverses en sciences sociales : Focus sur le débat autour du revenu de base » • Bruna Floriano (Université de Aix-Marseille) « Précarité et politiques de travail et emploi au Brésil » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Jacinto Cuvi (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : David Paternotte (Université libre de Bruxelles)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sophie Serrano (Université de Neuchâtel) « Enquêter la philanthropie au travers de la criminologie: une étude pluridisciplinaire? » • Ryder Gillespie (Université de Montréal) « Enjeux et limites des constructions symboliques pour la production des savoirs en science »
12:30	<p><i>Lunch à la Cafétéria de la Faculté des Lettres</i></p>	
Ateliers 6		
13:30-15:00 Atelier A Salle RN04	13:30-15:00 Atelier B Salle RN08	
<p><u>Président.e de séance</u> : Jean-Marc Larouche (Université du Québec)</p> <p><u>Discutant.e</u> : François Hainard (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mélissa Moriceau (Université de Montréal) « Repenser les formes d'expression du social avec la sociologie narrative » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Philip Balsiger (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Ibrahim Soysüren (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Becanti Bohossou (Université Alassane Ouattara) « La recherche en Côte d'Ivoire face au plurilinguisme : de l'usage 	

<ul style="list-style-type: none"> • Kholoud Milani (Université Hassan II Casablanca) « Langage et langue : quelles difficultés d'interprétation ? » 	<p>des langues lors des travaux de terrain en sciences sociales »</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adel Shelig (Université du Mans) « La contradiction entre langue de recherche et le langage du travail sur le terrain, défi méthodologique en recherches internationales; rapporté au cas de la Libye » 	
15:00	<i>Pause café à la Cafétéria de la Faculté des Lettres</i>	
Table Ronde 3		
15:30-17:00 Salle RN02	<p>« Faire de la recherche en différentes langues »</p> <p><u>Intervenant.e.s</u> : Hélène Combes (CNRS/ CERI Sciences Po Paris), David Paternotte (Université libre de Bruxelles), Ibrahim Soysüren (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Modérateur</u> : Philip Balsiger (Université de Neuchâtel)</p> <p>Lorsqu'on fait de la recherche, on est souvent amené à travailler dans différentes langues. La langue du terrain peut différer de notre langue de travail, et cette dernière n'est parfois pas la même que la langue de publication. Dans les projets de recherche transnationaux et comparatifs, des équipes parlant différentes langues doivent se coordonner. Des enjeux de traduction linguistiques se posent inévitablement, mais aussi des enjeux liés à des cultures scientifiques propres à différents pays ou régions. Dans cette table ronde, nous voulons discuter des défis et opportunités de la diversité linguistique pour la recherche.</p>	
17:00	<i>Pause – temps libre – lac, baignade</i>	

JEUDI 27 JUIN

Conférence		
9:30-10:30 Salle RN02	<p>« Nouveaux objets, nouvelles méthodes ? Enquêter par et sur le numérique : l'exemple de la consommation musicale »</p> <p>Samuel Coavoux (Orange Lab/ SENSE)</p>	
10:30	Pause café à la Cafétéria de la Faculté des Lettres	
Ateliers 7		
11:00-12:30 Atelier A Salle RN04	11:00-12:30 Atelier B Salle RN08	11:00-12:30 Atelier C Salle RO12
<p><u>Président.e de séance</u> : Christophe Jaccoud (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Hélène Combes (CNRS/ CERI Sciences Po Paris)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Frédérique Leresche (Université de Genève) « Enjeux épistémologiques et conditions de production du savoir : parler, entendre, produire, traduire et faire apparaître la critique inaudible » • Gishleine Oukouomi (Université d'Ottawa) « Registre courant, science et éthique » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Francesca Poglia (Université de Fribourg)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Samuel Coavoux (Orange Lab/ SENSE)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antoine Sansonnens (Université de Fribourg) « Parler les contextes sociaux : entre langage commun et intonations différentielles en Suisse Romande et au Québec » • Quentin Guatieri (Université de Montréal) « Comment parler du « milieu populaire » dans une approche comparative ? » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Nicola Cianferoni (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Pierre Fournier (CNRS Université d'Aix Marseille)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aurianne Stroude (Université de Fribourg) « Une sociologie, des sociologies ou une contribution sociologique ? » • Franck Lesueur-Bonte (Université de Bruxelles) « Écologistes et flamands ? Le cas des candidats Groen aux élections communales du 14 octobre 2018 en Région de Bruxelles-Capitale »
12:30	Lunch à la Cafétéria de la Faculté des Lettres	
Évènement GT18		
13:30-15:00 RN08	<p>Atelier: les jeunes chercheur.se.s et la mobilité</p> <p>À partir d'une journée d'étude organisée en mars à Neuchâtel sur cette thématique, cet atelier propose de discuter ensemble de certains des enjeux de la mobilité (géographique, linguistique, culturelle, sociale et professionnelle) durant le parcours doctoral et postdoctoral. Au-delà du constat d'injonction à une hypermobilité qui se généralise dans le milieu académique, quels sont ses impacts, au niveau de la formation, de la carrière, des perspectives professionnelles et de la trajectoire de vie (conciliation avec la vie familiale par exemple) des jeunes chercheur-se-s ?</p> <p>En écho à cette thématique, nous présenterons également les premiers résultats d'une recherche menée par l'AISLF sur la condition doctorale dans les différents pays francophones.</p>	

Sortie : Musée d'Ethnographie de Neuchâtel (MEN)

15:00-17:00
Visite guidée du Musée

17:00
Pause au Musée

Table Ronde 4

17:30-19:00
*Auditoire du
Musée*

« Communiquer la recherche à différents publics »

Intervenants : **François Hainard** (Université de Neuchâtel), **Pierre Fournier** (CNRS Université d'Aix Marseille), **Grégoire Mayor** (Musée d'ethnographie et Université de Neuchâtel)

Modérateur : **Jacinto Cuvi** (Université de Neuchâtel)

Nous communiquons nos résultats de recherche à travers des publications scientifiques (articles, chapitres, ouvrages). En même temps, des sciences sociales qui ne « parlent » pas aux acteurs sociaux et politiques sont condamnées à des critiques souvent féroces quant à leur prétendue inutilité, et de plus en plus d'institutions académiques valorisent voire exigent la dialogue avec « la cité » et l'intervention des chercheur/ses dans le débat public. Comment traduire le langage académique en un langage à même de susciter l'intérêt du public et des médias ? Dans cette table ronde, nous voulons débattre les enjeux de la communication de la science dans différents formats: expositions, films, théâtre, blogs, etc.

19:00 - ...
*Cafétéria,
terrasse et
jardin du
Musée*

Souper et soirée au Musée

VENDREDI 28 JUIN

Ateliers 8	
9:30-11:00 Atelier A Salle RN04	9:30-11:00 Atelier B Salle RN08
<p><u>Président.e de séance</u> : Christophe Jaccoud (Université de Neuchâtel)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Samuel Coavoux (Orange Lab/ SENSE)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabrina Tabares (Université de Neuchâtel) « Les défis de l'innovation sociale: La rencontre de plusieurs écoles de pensée académique » • Sylvestre Noa (Université de Yaoundé I) « Langues et langages de la littérature de recherche en contexte de précarité : la spécialisation « forcée » en situation camerounaise » 	<p><u>Président.e de séance</u> : Jean-Marc Larouche (Université du Québec)</p> <p><u>Discutant.e</u> : Hélène Combes (CNRS/ CERI Sciences Po Paris)</p> <p><u>Doctorant.e.s</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manon Grandval (Université de Haute Alsace) « La transmission des résultats d'une recherche-intervention : penser l'appropriation par les professionnels » • Kaoutar Hichami (Université Hassan II Casablanca) « Adapter le langage académique aux particularités linguistiques du public des médias : quelles contraintes pour le chercheur en sociologie marocain ? »
11:00	Pause café à la Cafétéria de la Faculté des Lettres
Table Ronde 5	
11:30-13:00 Salle RN02	<p>« Présentation de soi et visibilité des jeunes chercheur.se.s »</p> <p><u>Intervenant.e.s</u> : Hélène Combes(CNRS/ CERI Sciences Po Paris), Désiré Manirakiza (Université catholique d'Afrique Centrale, Cameroun), Samuel Coavoux (Orange Lab/ SENSE)</p> <p><u>Modérateur</u> : Jacinto Cuvi (Université de Neuchâtel)</p> <p>Les jeunes chercheurs se posent des questions sur les enjeux et stratégies de présentation de soi lors des recrutements académiques. Cela concerne autant les stratégies de publications, les séjours de mobilité, que la manière de se présenter en ligne sur différents plateformes (Twitter, réseaux académiques comme Research Gate ou Academia, sites web personnels, etc.). A partir de perspectives de différentes régions, cette table ronde vise à discuter les enjeux de la présentation de soi aujourd'hui.</p>
13:00-...	Clôture et remise des certificats